



30.1.2015

OZNÁMENIE POSLANCOM

Vec: Petícia č. 0021/2013, ktorú predkladá John Savage, britský štátny príslušník, o nadmerných nákladoch na prevádzku zhodnocovania odpadov Allerton Waste Recovery Park

1. Zhrnutie obsahu petície

Predkladateľ petície, člen rady grófstva North Yorkshire, protestuje proti rozhodnutiu miestnych orgánov zadať zákazku na spracovávanie tuhého komunálneho odpadu spoločnosti AmeyCespa v prevádzke Allerton. Domnieva sa, že táto mimoriadne nevýhodná zmluva s nadmerne prísnyimi doložkami a trvaním v dĺžke 25 rokov by mohla byť formou nepriamej štátnej pomoci, čím by závažne poškodzovala hospodársku súťaž a miestne verejné financie.

2. Prípustnosť

Petícia bola uznaná ako prípustná 10. septembra 2013. Európsky parlament požiadal Komisiu o poskytnutie informácií (článok 216 ods. 6 rokovacieho poriadku).

3. Odpoveď Komisie doručená 28. februára 2014

Predkladateľ petície, člen rady grófstva North Yorkshire, protestuje proti rozhodnutiu miestnych orgánov zadať zákazku na spracovávanie tuhého komunálneho odpadu spoločnosti AmeyCespa v prevádzke Allerton. Domnieva sa, že táto mimoriadne nevýhodná zmluva s nadmerne prísnyimi doložkami a trvaním v dĺžke 25 rokov by mohla byť formou nepriamej štátnej pomoci, čím by závažne poškodzovala hospodársku súťaž a miestne verejné financie.

Poznámky Komisie

Komisia víta informácie, ktoré predložil predkladateľ petície, o nadmerných nákladoch na prevádzku zhodnocovania odpadov Allerton Waste Recovery Park.

Komisia rozumie, že projekty súvisiace s petíciou sú vo fáze plánovania a že doteraz nebolo udelené žiadne stavebné povolenie.

Pokiaľ ide o uplatňovanie hierarchie odpadového hospodárstva, Komisia konštatuje, že podľa štatistiky Eurostatu o nakladaní s komunálnym odpadom uverejnenej v marci 2013 bol podiel skládok v Spojenom kráľovstve v roku 2011 stále veľmi vysoký (49 %) a že je potrebné sa ním zaoberať, pričom uprednostňovanými možnosťami sú intenzívnejšie opätovné použitie a recyklácia, po ktorých nasleduje spaľovanie s energetickým zhodnocovaním.

V určitých prípadoch môže spaľovanie s energetickým zhodnocovaním predstavovať prijateľnú možnosť spracovania odpadu, najmä s cieľom odkloniť likvidovanie nerecyklovateľného odpadu zo skládok. Komisia má informácie, z ktorých vyplýva, že celé Spojené kráľovstvo má s približne 12 % mierou spaľovania komunálneho odpadu za rok 2011 ešte veľké rezervy, pokiaľ ide o dosiahnutie nadmernej kapacity spaľovania.

Pokiaľ ide o prvok hospodárskej súťaže v petícii, Komisia prijala dve sťažnosti týkajúce sa štátnej pomoci v súvislosti s rovnakou záležitosťou, ktoré sú v súčasnosti predmetom posudzovania. Komisia práve prešetruje, či bola poskytnutá štátna pomoc, t. j. či bola víťazovi verejnej súťaže, spoločnosti Amey Cespa, udelená selektívna výhoda. V zásade zadávanie zákaziek nie je zdrojom žiadnych obáv v súvislosti so štátnou pomocou za predpokladu, že zákazka bola zadaná na základe otvorenej a nediskriminačnej verejnej súťaže, pričom sa dodržiavali uplatniteľné vnútroštátne pravidlá a pravidlá EÚ.

V rámci úvodnej poznámky by Komisia rada zdôraznila, že smernicami o verejnom obstarávaní sa poskytuje spoločný rámec pre verejné obstarávanie stanovením procesných pravidiel o tom, „ako obstarávať“, a zároveň sa verejným obstarávateľom ponecháva voľnosť v základom rozhodovaní o tom, „čo obstarávať“, s cieľom vymedziť vlastnosti práce, výrobkov alebo služieb, ktoré najlepšie zodpovedajú ich potrebám, a stanoviť podmienky, ktoré sú najvhodnejšie pre ich želané politické ciele (za predpokladu, že sú transparentné a nediskriminačné). Z pohľadu verejného obstarávania sa preto Komisia nebude vyjadrovať ku konkrétnemu technologickému riešeniu, ktoré presadzuje rada grófstva North Yorkshire, týkajúceho sa spracovávaníu odpadu v prevádzke zhodnocovania odpadov Allerton Waste Recovery Park.

Iniciatívy financovania projektov sú oprávnené podľa právnych predpisov EÚ ako verejné zákazky alebo koncesie. Koncesie sú zákazky podobné verejným zákazkám s tým rozdielom, že protiplnením za práce alebo služby, ktoré sa majú vykonať, je buď len právo na využívanie diela alebo služieb, alebo toto právo spolu s peňažným plnením (článok 1 ods. 3 a 4 smernice 2004/18/ES o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134/114, 30.4.2004). Zadávanie koncesií na práce v súvislosti so spracovaním odpadov podlieha článkom 56 až 65 smernice 2004/18/ES. Zadávanie koncesií na služby a koncesií na práce v sektore „verejných služieb“ podlieha zásade rovnakého zaobchádzania a zásade transparentnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie, z čoho nepriamo vyplýva najmä „povinnosť transparentnosti, aby obstarávateľ mohol overiť dodržanie zásady. Táto povinnosť transparentnosti znamená pre obstarávateľa zabezpečiť každému prípadnému záujemcovi zodpovedajúcu úroveň vyhlásenia,

ktorá umožní otvorenie trhu so službami hospodárskej súťaži a zároveň kontrolu neustrannosti konania.“ (porovnaj rozsudok vo veci Teleaustria a Telefonadress, C-324/98, odseky 61 a 62).

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania na zákazku iniciatívy financovania projektu týkajúcu sa spracovávania odpadu bolo uverejnené radou grófstva North Yorkshire v Úradnom vestníku EÚ 4. septembra 2007 (UK Northallerton: služby v oblasti odpadu 2007/S 169-208874). Zákazka bola kvalifikovaná verejným obstarávateľom ako verejná zákazka a zadanie sa uskutočnilo podľa smernice 2004/18/ES na základe súťažného dialógu.

Predkladateľ tvrdí, že oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania sa týka spracovania zvyškového komunálneho odpadu a neuvádza sa v ňom nič o komerčnom a priemyselnom odpade. Podľa predkladateľa tieto skutočnosti zdôrazňujú dôležitú úlohu, ktorú by mal zohrávať komerčný a priemyselný odpad, a teda chýbajúce primerané a úplné informácie o potrebách verejného obstarávateľa, ktorý „narušil a spochybnil proces verejného obstarávania, napríklad tým, že uprel iným spoločnostiam vo verejnom obstarávaní možnosť zmeniť ich ponuky alebo odradil iné spoločnosti nakladajúce s odpadom od predkladania ponúk.“

Na základe informácií, ktoré poskytol predkladateľ, Komisia nemôže určiť, či došlo k porušeniu právnych predpisov EÚ v oblasti verejného obstarávania.

V oznámení o vyhlásení verejného obstarávania sa podľa bodu II.1 ods. 6 odkazuje na číselné znaky Spoločného slovníka obstarávania 90120000 (služby súvisiace s domovým odpadom), 90121000 (služby súvisiace s odpadom ako takým) a 90121300 (spracovanie domového odpadu). Podľa všetkého je teda zrejmé, že oznámenie sa vzťahovalo na služby v oblasti všeobecného spracovania odpadu, a nielen na zvyškový komunálny odpad, ako sa stanovuje v krátkom opise zákazky v bode II.1 ods. 5. Okrem toho, podľa posledného uvedeného bodu verejný obstarávateľ oznámil, že si vyhradzuje flexibilitu s cieľom vyžadovať od partnera zo súkromného sektora spracovanie odpadu pochádzajúceho od iných miestnych orgánov, ak by sa tým poskytla najlepšia hodnota. Napokon, podľa bodu VI. ods. 3 verejný obstarávateľ uviedol, že uchádzači boli nabádaní, „aby ponúkli riešenia, v rámci ktorých sa zohľadní alebo využije akýkoľvek aspekt alebo všetky aspekty úloh súvisiacich s odpadom obsiahnutých v zákone o ochrane životného prostredia z roku 1990 a iných právnych predpisoch ovplyvňujúcich subjekty v oblasti zneškodňovania odpadu.“ Je teda nepravdepodobné, že akémukoľvek potenciálnemu uchádzačovi o zákazku bolo upreté predloženie ponuky alebo bol od neho odradený, keďže sa v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania nenachádzal žiadny jasný odkaz na komerčný a priemyselný odpad. V každom prípade sa podrobnejšie informácie o potrebách verejného obstarávateľa zvyčajne poskytujú v informatívnom dokumente, o ktorom nie sú v petícii žiadne informácie.

Pokiaľ ide o trvanie zmluvy na obdobie 25 rokov, Komisia konštatuje, že v smernici 2004/18/ES sa nestanovuje žiadne maximálne trvanie zmluvy.

Záver

Rozhodnutia o nakladaní s odpadom sa musia prijímať na vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni, pričom sa zohľadnia právne predpisy EÚ vrátane hierarchie odpadového hospodárstva EÚ. Na základe informácií, ktoré poskytol predkladateľ, Komisia nemôže určiť, či došlo k porušeniu právnych predpisov EÚ v oblasti odpadov.

Pokiaľ ide o zadanie verejnej zákazky poskytovateľovi služieb, je potrebné, aby sa dodržali vnútroštátne pravidlá a pravidlá EÚ o štátnej pomoci a verejnom obstarávaní. Záležitosť je predmetom posúdenia z hľadiska štátnej pomoci.

Na základe informácií, ktoré poskytol predkladateľ, Komisia nemôže určiť, či došlo k porušeniu právnych predpisov EÚ v oblasti verejného obstarávania, pokiaľ ide o zadanie zákazky v rámci iniciatív financovania projektov týkajúcej sa spracovávania odpadu, uverejnenej radou grófstva North Yorkshire.

4. Revidovaná odpoveď Komisie doručená 30. júla 2014

Toto dodatočné oznámenie má za účel doplniť predchádzajúcu odpoveď Komisie z 28. februára 2014 a týka sa doplňujúcich informácií a nepodložených tvrdení predkladateľa v súvislosti so štátnou pomocou.

Komisii boli doručené dve sťažnosti týkajúce sa tej istej veci, ktoré sa v súčasnosti posudzujú. Tieto sťažnosti boli postúpené orgánom Spojeného kráľovstva spolu s doplňujúcimi informáciami, ktoré medzičasom sťažovateľa predložili. Orgány Spojeného kráľovstva niekoľkokrát poskytli odpovede na nepodložené tvrdenia sťažovateľa a stále prebieha hodnotenie opatrenia podľa pravidiel EÚ týkajúcich sa štátnej pomoci.

V článku 107 odseku 1 ZFEÚ sa uvádza, že „pomoc poskytovaná členským štátom alebo akoukoľvek formou zo štátnych prostriedkov, ktorá narúša hospodársku súťaž alebo hrozí narušením hospodárskej súťaže tým, že zvýhodňuje určitých podnikateľov alebo výrobu určitých druhov tovaru, je nezlučiteľná s vnútorným trhom, pokiaľ ovplyvňuje obchod medzi členskými štátmi.“

V stratégii nakladania s komunálnym odpadom pre York a North Yorkshire pod názvom Let's talk less rubbish sa stanovujú politiky, zámery a ciele nakladania s odpadom a so zdrojmi na znižovanie množstva odpadu v Yorku a North Yorkshire a na podporu hodnoty odpadu ako prírodného a funkčného zdroja na obdobie 2006 – 2026.

Orgány Spojeného kráľovstva potvrdili, že postupy verejného obstarávania boli zorganizované v súlade s právnymi predpismi EÚ za dodržania transparentných a nediskriminačných pravidiel. Spoločnosť AmeyCespa bola vybraná po ukončení postupu verejného obstarávania za uplatnenia súťažného dialógu na zistenie ekonomicky najvýhodnejšej ponuky pri dodržaní uplatniteľných vnútroštátnych pravidiel a pravidiel EÚ.

Počas otvoreného postupu súťažného dialógu sa konkurzné ponuky (ktoré zahŕňali rad technických návrhov) podľa všetkého vyhodnocovali na základe kritérií verejného hodnotenia (ako sa uvádza v zákazke na spracovanie odpadu Ú. v. EÚ Notice Ref 208874-2007– prístup k hodnoteniu).

Predovšetkým postup hodnotenia výberu dodávateľa zahŕňal hodnotenie technológií navrhovaných uchádzačmi, aby sa zaručilo, že budú vhodné na dodanie služby, ale Rada nešpecifikovala, ktorá technológia alebo zmes technológií sa má použiť.

Cena, ktorú má Rada zaplatiť, podľa všetkého odráža výsledky postupu otvorenej súťaže, ktorý vyvážil cenu kvalitou a aspektmi životného prostredia. Podľa orgánov Spojeného kráľovstva bola základná úroveň odpadu (garantovaná minimálna tonáž – GMT), pod ktorou je mechanizmus prispôsobenia platby dodávateľovi, stanovená uchádzačmi ako súčasť súťažného výberového konania. Rada v čase udelenia zákazky uskutočnila podrobnú analýzu citlivosti, aby sa uistila, že splní svoj záväzok dodať odpad nad úrovňou GMT.

Útvary Komisie sú však stále v procese vyhodnocovania opatrenia vo svetle všetkých dostupných informácií vrátane informácií, ktoré naposledy predložili orgány Spojeného kráľovstva. Komisia preto nemôže vydať záverečné stanovisko k opatreniu, ale bude informovať orgány Spojeného kráľovstva a sťažovateľov ihneď po ukončení vyhodnocovania.

5. Odpoveď Komisie (REV. II) doručená 30. januára 2015

Na základe dostupných informácií došli príslušné útvary Komisie k predbežnému záveru, že opatrenia *prima facie* podľa všetkého nepredstavujú pomoc v zmysle článku 107 ods. 1 ZFEÚ, keďže pre príjemcu – spoločnosť Amey Cespa – nebolo možné zistiť žiadnu osobitnú výhodu.

Ako bolo nedávno potvrdené v rozhodnutí Komisie vo veci SA 38302 (2014/N) – Investičná pomoc pre prístav Salerno, v prípadoch, keď sú prevádzkovatelia vybraní na základe verejných, otvorených a nepodmienených postupov verejného obstarávania, ktoré sa organizujú v súlade s pravidlami EÚ v oblasti obstarávania a pri uplatnení kritérií na vyhodnotenie ponúk, ktoré sú transparentné a nediskriminačné, štátna pomoc je vylúčená, pretože príslušné postupy verejného obstarávania vylučujú akúkoľvek hospodársku výhodu pre prevádzkovateľa.

Útvary Komisie poznamenávajú, že ponuka bola vypracovaná v súlade s pravidlami EÚ v oblasti verejného obstarávania. Útvary Komisie zastávajú názor, že postup verejného obstarávania bol transparentný a nediskriminačný, a teda vylúčil akúkoľvek hospodársku výhodu pre spoločnosť Amey Cespa. Z toho vyplýva, že opatrenie, proti ktorému boli vznesené námietky, *a priori* nepredstavuje štátnu pomoc podľa článku 107 ods. 1 ZFEÚ.

Okrem toho, sťažovatelia boli informovaní, že informácie, ktoré predložili, by sa zaregistrovali ako všeobecné trhové informácie podľa Kódexu dobrej správnej praxe, keďže sa nepovažujú za zainteresované strany. Zainteresované strany sú strany, ktorých vlastné záujmy môžu byť ovplyvnené daným opatrením, napríklad konkurenti alebo obchodné združenia¹. Iba zainteresované strany môžu predložiť formálne sťažnosti podľa článku 20 ods. 2 nariadenia 659/1999 v znení zmien a doplnení².

¹ Pozri článok 1 písm. h) nariadenia 659/1999.

² Nariadenie Rady (EÚ) č. 734/2013 z 22. júla 2013, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 659/1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES, Ú. v. EÚ L 31.7.2013, s.15.